



DELE C2. PRUEBA DE EMIO

FICHAS DE IDEAS DE LOS TEXTOS DE LA TAREA 1

Cómo usar las fichas para la calificación de la categoría de Mediación y cumplimiento T1

1. Antes de la prueba, **es imprescindible que los calificadores lean con detenimiento los textos** que el candidato debe utilizar en su exposición, de forma que puedan valorar el cumplimiento de la tarea.
En la T1 de la prueba de EMIO del DELE C2, los textos no son meros estímulos para que los candidatos hablen, sino las fuentes para el contenido de su presentación, por lo que es necesario conocerlos.
2. **Qué se evalúa en Mediación y cumplimiento de la T1.** Por otro lado, y a diferencia de la T1 de EMIO del DELE C1, en la T1 de EMIO del DELE C2 el candidato debe integrar la información de los textos en un discurso propio y no limitarse a resumir los textos. Por tanto, la selección, la organización o la inclusión de los contenidos en un punto del esquema u otro pueden ser muy diversas. Precisamente **hay que valorar la creación del discurso propio con los contenidos de todos los textos siguiendo los puntos de las instrucciones, y no pretender, ni premiar, que el discurso del candidato se corresponda con uno preestablecido.**
3. **Utilidad de la ficha.** La ficha, en consecuencia, **no es en ningún caso una *check-list*, sino un apoyo para que los calificadores recuerden los textos, vean que estos proporcionan información para responder a las instrucciones y puedan valorar si los candidatos utilizan información de los mismos.**
4. **Selección de ideas.** Ni todas las ideas incluidas en la ficha deben estar necesariamente en la exposición ni esta se debe limitar a esos puntos. En el resumen del candidato **se pueden mencionar otras ideas** del texto que sean pertinentes. El calificador debe valorar la adecuación de la información dada a los puntos que se le pide tratar al candidato, no la coincidencia con la ficha.
5. **Organización de las ideas.** Las ideas están organizadas alrededor de los puntos que debe seguir la exposición de los candidatos. Sin embargo, en muchos casos **los contenidos del texto podrían incluirse en un punto distinto al que se les asigna en la ficha.** Hay una gran variedad de estructuras posibles.
6. **Enunciación de los contenidos.** Las fichas buscan ser un apoyo operativo y funcional, por lo que enuncian los contenidos del texto de forma muy breve y, en algunos casos, abstracta. Los candidatos pueden:
 - a. **desarrollarlas en mayor o menor medida.**
 - b. **focalizar en uno u otro aspecto** de esas ideas.
 - c. **unirlas o separarlas** con respecto a lo que figura en la ficha.
 - d. **enunciarlas de manera distinta** (con citas o sin ellas, con palabras específicas del texto o diferentes, etc.)
7. **Ejemplos.** Las fichas **no suelen incluir ejemplos** mencionados en los textos porque, en aras de la brevedad y funcionalidad, estos se limitan a ideas fundamentales. No obstante, la referencia a los ejemplos de los textos por parte del candidato es totalmente pertinente en la tarea.
8. **Conclusiones e inferencias.** Las fichas muestran las ideas de los textos, evitando las inferencias o relaciones entre ideas. **Es muy valorable que el candidato las haga.**

NOTA. Estas fichas han sido elaboradas por consenso entre varios creadores y revisores de tareas, pero no deja de ser fruto de interpretaciones y reelaboraciones personales.

OPCIÓN 1. APROPIACIÓN CULTURAL

- **en qué consiste la apropiación cultural: diferentes posturas de implicados o afectados;**
 - **En qué consiste:** explotación de productos creados por comunidades históricamente vulneradas (los **tres textos** dan definiciones)
 - **Posturas:**
 - **Texto 1.** Beauregard y Aunión muestran dos posturas: por un lado, la visión del uso de productos culturales ajenos como un homenaje o un reconocimiento y de las acusaciones de apropiación como un ataque a la libertad; y, por otro, la visión de la apropiación como explotación, que apoya la ONU.
 - **Texto 2.** Postura de Soto Ivars (como la primera del Texto 1): el concepto de apropiación cultural se basa en concepto purista y obsoleto de la cultura.
 - **Texto 3.** Postura de Santiago Rivas (como la segunda del Texto 1): la apropiación no es préstamo o mezcla de influencias, sino abuso de poder sobre comunidades históricamente vulneradas basada en el desequilibrio de poder
- **qué dificultades existen para delimitar el fenómeno;**
 - La dificultad radica en diferenciar cuándo el uso de una fuente es mezcla, influencia, uso de fuentes de inspiración y fruto de la libertad de pensamiento; y cuándo es explotación y abuso. **Texto 1.**
 - En música y literatura es especialmente difícil trazar los límites. **¿Texto?**
 - Una manera de delimitar es si son comunidades históricamente vulneradas y si hay retorno económico para los usuarios o los creadores originales (**Texto 3**)
- **qué tipo de medidas se están tomando para luchar contra la apropiación cultural indebida.**
 - ONU: necesidad de solicitar permiso a la comunidad creadora (**Texto 1**)
 - Infografía de México: solicitud de permiso explícito de las comunidades, y archivo de tradiciones y productos de las culturas indígenas (**Infografía**)